

# MINI TRAVEL TEKI



x 60

**F** **But du jeu :** Deviner le plus de cartes possibles.

## Règle du jeu :

Le joueur le plus jeune commence. Il est meneur de jeu : il tire une carte et ne la montre à personne.

Chacun leur tour et dans le sens des aiguilles d'une montre, les autres joueurs posent des questions auxquelles le meneur ne répondra que par « oui » ou par « non ».

Chaque joueur peut, après avoir posé sa question, essayer de deviner la carte.

- Si la réponse est bonne, il gagne la carte.
- Autrement, il rend une carte précédemment gagnée (sauf s'il n'en a pas), et le joueur suivant pose sa question.

Le joueur qui a trouvé devient meneur de jeu. Il tire une carte et la fait deviner.

Une partie se joue en 10 manches (ou moins pour les plus petits).

## Qui gagne ?

À la fin des 10 manches, le joueur qui a le plus de cartes gagne la partie.

**NB :** 2 joueurs : le nombre de questions que l'on peut poser est déterminé à l'avance (5 à 10 selon la difficulté souhaitée).

# MINI TRAVEL TEKI



x 60

**GB** **Object:** To guess as many cards as possible.

## **Game rules:**

The youngest player starts. She acts as the answerer, and draws a card without showing it to anyone.

Taking turns in a clockwise direction, the other players ask questions to which the answerer can only respond with “yes” or “no”.

After asking their question, the players may each try to guess the card.

- If a player guesses correctly, she wins the card.
- If not, she must return a card won on a previous turn (unless she does not have one), and the next player asks her question.

A player who guesses correctly becomes the answerer. She draws a card which the other players try to guess.

A game is played in 10 rounds (or fewer for younger children).

## **Winning:**

At the end of the 10 rounds, the player with the most cards wins the game.

NB: with 2 players, determine in advance the number of questions that can be asked (5 to 10 depending on the desired level of difficulty).

# MINI TRAVEL TEKI



x 60

**D Ziel des Spiels:** So viele Karten wie möglich erraten.

## Spielregeln:

Der jüngste Spieler beginnt. Er ist der Spielleiter: Er zieht eine Karte, die er niemandem zeigt.

Die anderen Spieler stellen der Reihe nach im Uhrzeigersinn Fragen, die der Spielleiter nur mit „ja“ oder „nein“ beantworten darf.

Jeder Spieler kann, nachdem er seine Frage gestellt hat, versuchen, die Karte zu erraten.

- Ist die Antwort richtig, gewinnt er die Karte.
- Ansonsten gibt er eine vorher gewonnene Karte zurück (es sei denn, er hat keine), und der nächste Spieler stellt seine Frage.

Der Spieler, der die Karte richtig erraten hat, wird Spielleiter. Er zieht eine Karte und lässt sie erraten.

Eine Partie besteht aus 10 Runden (oder weniger für die Kleinen).

## Wer gewinnt?

Gewinner ist der Spieler, der nach den 10 Runden die meisten Karten hat.

Anmerkung: 2 Spieler: Die Anzahl Fragen, Wie viele Fragen man stellen darf, wird im Voraus festgelegt (5 bis 10, je nach gewünschtem Schwierigkeitsgrad).

# MINI TRAVEL TEKI



x 60

**NL Doel van het spel:** zoveel mogelijk kaarten raden.

## Spelregels:

De jongste speler begint, deze leidt het spel: hij trekt een kaart en laat deze aan niemand zien.

De andere spelers stellen om beurten en met de klok mee vragen, die de spelleider alleen met 'ja' of 'nee' mag beantwoorden.

Elke speler mag, na het stellen van zijn vraag, proberen om de kaart te raden.

- Wanneer het antwoord goed is, wint hij de kaart.
- Zo niet, dan levert hij een eerder gewonnen kaart in (tenzij hij er geen heeft), en mag de volgende speler zijn vraag stellen.

De speler die het juist raadt, wordt de nieuwe spelleider. Hij trekt een kaart en de anderen mogen raden.

Elk spel heeft 10 rondes (of minder wanneer er met jonge kinderen wordt gespeeld).

## Wie is de winnaar?

De speler met de meeste kaarten aan het eind van de 10 rondes is de winnaar!

Opmerking: bij 2 spelers wordt van tevoren vastgesteld hoeveel aantal vragen gesteld mogen worden (5 tot 10, afhankelijk van de gewenste moeilijkheidsgraad).

# MINI TRAVEL TEKI



x 60

**E** **Objetivo del juego:** Adivinar el mayor número de cartas posible.

## Reglas del juego:

El jugador más joven comienza. Es el que dirige el juego: coge una carta y no se la enseña a nadie.

Por orden y jugando en el sentido de las agujas del reloj, los demás jugadores hacen preguntas al que dirige el juego, que solo podrá contestar «sí» o «no».

Cada jugador puede, después de haber hecho su pregunta, intentar adivinar la carta.

- Si la respuesta es correcta, gana la carta.
- En caso contrario, entrega una de las cartas ganadas anteriormente (excepto si no tiene ninguna) y el siguiente jugador hace su pregunta.

El jugador que acierta es ahora el que dirige el juego. Coge una carta y pide que adivinen cuál es.

Una partida consta de 10 mangas (o menos para los más pequeños).

## ¿Quién gana?

Al terminar las 10 mangas, gana la partida el jugador que más cartas tenga.

**Nota:** 2 jugadores: se establece por adelantado el número de preguntas que se pueden hacer (de 5 a 10, en función de la dificultad deseada).

# MINI TRAVEL TEKI



x 60

**I Scopo del gioco:** indovinare il maggior numero possibile di carte.

## Regole del gioco

Si inizia dal giocatore più piccolo che diventa l'animatore del gioco: pesca una carta e non la fa vedere a nessuno.

A turno e in senso orario, gli altri giocatori rivolgono delle domande all'animatore alle quali egli potrà rispondere solo con "sì" o "no".

Dopo aver fatto la propria domanda, ciascun giocatore può tentare di indovinare la carta:

- se la risposta è corretta, vince la carta;
- altrimenti, restituisce una carta vinta in precedenza (eccetto se non ne ha) e il giocatore successivo rivolge la propria domanda.

Il giocatore che ha indovinato diventa l'animatore del gioco. Pesca una carta e la fa indovinare.

Ogni partita si compone di 10 mani (o meno per i più piccoli).

## Chi vince?

Vince la partita chi ha il maggior numero di carte alla fine delle 10 mani.

**N.B.** Con 2 giocatori, si decide in anticipo il numero di domande che si possono fare (da 5 a 10 in base alla difficoltà desiderata).

# MINI TRAVEL TEKI



x 60

**P** **Objetivo do jogo:** Adivinhar o maior número de cartas possível.

## Regras do jogo:

Começa a jogar o jogador mais novo. Ele é o líder do jogo: tira uma carta e não a mostra a ninguém.

Cada um na sua vez, e no sentido dos ponteiros do relógio, os outros jogadores fazem perguntas às quais o líder só responde “sim” ou “não”.

Cada jogador pode, depois de fazer a sua pergunta, tentar adivinhar a carta.

- Se a resposta estiver certa, ganha a carta.
- Caso contrário, devolve uma carta anteriormente ganha (exceto se não tiver nenhuma), e o próximo jogador faz a sua pergunta.

O jogador que responder certo torna-se o líder do jogo. Tira uma carta e pede que a adivinhem.

Uma partida é jogada em 10 mangas (ou menos, com os mais pequenos).

## Quem ganha?

No fim das 10 mangas, o jogador que tiver mais cartas ganha a partida.

**N.B.:** Com 2 jogadores: o número de perguntas que podem ser feitas é determinado com antecedência (5 a 10, dependendo da dificuldade desejada).

# MINI TRAVEL TEKI



x 60

**S Spelets mål:** Att gissa vad som finns på korten.

## Spelregler:

Den yngsta spelaren börjar och fungerar som spelledare: hen drar ett kort utan att visa det för någon av de övriga spelarna.

Man spelar medurs och övriga spelare ska i tur och ordning ställa frågor för att gissa vad som finns på kortet. Spelledaren får bara svara ja eller nej.

Efter att en spelare har ställt sin fråga kan hen försöka gissa vad som finns på kortet.

- Om spelaren gissar rätt vinner hen kortet.
- Om spelaren gissar fel får hen lämna ifrån sig ett tidigare vunnet kort (om hen har något) och turen går vidare till nästa spelare.

Spelaren som gissat rätt blir spelledare i nästa omgång och drar ett nytt kort.

Ett parti består av 10 omgångar (färre för de allra yngsta).

## Vem vinner?

Den som har flest kort efter 10 omgångar vinner spelet.

**Obs!** Om ni bara är två som spelar bestämmer ni i förväg hur många frågor som får ställas om varje kort (5–10 beroende på vilken svårighetsgrad ni vill ha).



# MINI TRAVEL TEKI



x 60

**DK Spillets formål:** At gætte så mange kort som muligt.

## Spilleregler:

Den yngste spiller begynder. Spillets leder trækker et kort og sørger for, at ingen ser det.

Efter tur og i urets retning stiller de andre spillere spørgsmål til lederen, som kun må svare ja eller nej.

Når man har stillet sit spørgsmål, må man forsøge at gætte, hvad der er på kortet.

- Hvis man svarer rigtigt, vinder man kortet.
- Hvis ikke, skal man aflevere et tidligere vundet kort tilbage (hvis man har et), og turen går videre til næste spiller, som stiller sit spørgsmål.

Spilleren, som gætter et kort, bliver leder. Han eller hun trækker et nyt kort og svarer så på de andres spørgsmål.

Hvert spil består af 10 omgange (eller færre, hvis spillerne ikke er så gamle).

## Hvem vinder?

Den spiller, som har flest kort efter de 10 omgange, vinder spillet.

**NB:** Hvis der kun er 2 spillere, beslutter man på forhånd, hvor mange spørgsmål, man må stille (5-10 afhængigt af den ønskede sværhedsgrad).

# MINI TRAVEL ТЕКИ



х 60

**RUS**

**Цель игры:** отгадать как можно больше карточек.

## Правила игры

Начинает самый младший игрок. Выступая в роли ведущего, он берет карточку и никому ее не показывает. Остальные игроки по очереди (по часовой стрелке) задают вопросы, а ведущий отвечает на них только «да» или «нет». Задав вопрос, каждый игрок может попробовать отгадать, что изображено на карточке.

- Угадав, он зарабатывает эту карточку.
- В противном случае он отдает одну из ранее заработанных карточек (если они у него есть), а затем вопрос задает следующий игрок.

Угадавший игрок становится ведущим. Он берет карточку и отвечает на вопросы.

Партия проходит в 10 раундов (или меньше для малышей).

## Определение победителя

После 10 раундов в партии побеждает тот, кто набрал больше всех карточек.

**Примечание.** При игре вдвоем заранее определите количество вопросов (5-10 в зависимости от выбранного уровня сложности).